

## صحيفة وقائع الهيئة الحكومية الدولية المعنية بتغير المناخ (IPCC): كيف تعتمد الهيئة (IPCC) تقاريرها؟

تُعد تقارير الهيئة (IPCC) من خلال جولات عديدة للصياغة والإستعراض (انظر صحيفة وقائع الهيئة (IPCC) - كيف تجري عملية الاستعراض في الهيئة (IPCC)؟). وتتويجا لعملية إعداد التقرير، تقوم حكومات الأعضاء لدى الهيئة (IPCC) بالموافقة عليه. وتستند عملية الموافقة إلى حوار بين الذين سيستخدمون التقرير - الحكومات - والذين يكتبونه - العلميين. وتعني موافقة الحكومات على التقرير أنه أصبح تقييما نهائيا أعد وفقا للإجراءات التي حددتها الهيئة (IPCC) والتي تشكل جزءا من شرعية التقرير. ولدى الهيئة (IPCC) مستويات مختلفة من الموافقة، منها «الاعتماد» و«الإقرار» و«القبول»<sup>1</sup>.

«الاعتماد» عملية تستخدم في إعداد الملخصات لمقرري السياسات (SPMs) التي تصدرها الهيئة (IPCC)، وهو يعني أن المادة قد خضعت لمناقشة تفصيلية، سطرًا بسطرًا، أفضت إلى اتفاق بين البلدان الأعضاء في الهيئة (IPCC) المشاركة في العملية، وذلك بالتشاور مع العلميين المسؤولين عن صياغة التقرير. وتعزز هذه العملية الملخصات لمقرري السياسات (SPM) من خلال كفاءة أن تكون بيانات الملخصات مباشرة وواضحة ولا يكتنفها غموض بقدر الإمكان وتلخص المواد الواردة في تقرير التقييم أو التقرير الخاص الذي أعده الفريق العامل المناظر. كما أن مشاركة مؤلفي التقييم تكفل اتساق أي تغيير في الملخص مع التقرير الأساسي، وكذلك رصانة التقييم من الناحية العلمية.

«الإقرار» عملية تستخدم في إعداد التقارير التجميعية للهيئة (IPCC)، يجري من خلالها مناقشة التقارير قسماً بقسم وتفضي إلى الاتفاق بين الحكومات المشاركة بالتشاور مع المؤلفين. وتكفل هذه العملية أن يتضمن التقرير التجميعي فعلاً مواد من تقارير التقييم والتقارير الخاصة الأساسية الصادرة عن الفريق العامل. ويُعتمد الملخص لمقرري السياسات (SPM) للتقرير التجميعي سطرًا بسطرًا على النحو المبين أعلاه.

«القبول» عملية تستخدم في إعداد التقرير الأساسي الكامل فيما يتعلق بتقرير تقييم أو تقرير خاص يعده أحد الأفرقة العاملة بعد اعتماد الملخص لمقرري السياسات (SPM) الخاص به. ويعني قبول الحكومات أن الملخص الفني وفصول التقرير الأساسي يقدمان رؤية شاملة وموضوعية ومتوازنة للموضوع. ولا تتضمن عملية القبول إجراء مناقشة سطرًا بسطرًا ولا إجراء تشاور بين العلميين والحكومات. وتقتصر التغييرات (بخلاف التغييرات النحوية أو التحريرية الطفيفة) المدخلة بعد القبول على التغييرات اللازمة لكفاءة الاتساق مع الملخص (SPM) وهي تحدد خطياً بعد اعتماد الملخص (SPM).

1- يرد وصف لعمليات الاعتماد والإقرار والقبول في الأقسام 4.4 و4.5 و4.6 من التذييل ألف للمبادئ التي تنظم عمل الهيئة الحكومية الدولية المعنية بتغير المناخ، الإجراءات الخاصة بإعداد تقارير الهيئة الحكومية الدولية المعنية بتغير المناخ (IPCC)، واستعراضها، والموافقة عليها، واعتمادها، وإقرارها، ونشرها:

[http://www.ipcc.ch/pdf/ipcc-principles/ipcc-principles\\_arabic/ipcc-principles-appendix-a-final\\_ar.pdf](http://www.ipcc.ch/pdf/ipcc-principles/ipcc-principles_arabic/ipcc-principles-appendix-a-final_ar.pdf)

ويتم اعتماد و قبول تقارير التقييم والتقارير الخاصة من قبل الفريق العامل المسؤول، إذ يجتمع ممثلو الحكومات في الهيئة (IPCC) في جلسة عامة للفريق العامل (للاطلاع على وصف الأفرقة العاملة، انظر صحيفة وقائع الهيئة (IPCC) - ما هي الهيئة (IPCC)؟)

وحتى تتم الموافقة على ملخص لمقرري السياسات (SPM) اعتمده أحد الأفرقة العاملة بوصفه تقريراً للهيئة (IPCC)، يلزم قبول الملخص في إحدى جلسات الهيئة (IPCC). ولما كانت عملية اعتماد الفريق العامل للملخص (SPM) عملية مفتوحة لجميع الحكومات، فإن هذا الاعتماد يعني أنه لا يمكن للهيئة (IPCC) تغييره. ويلزم أن تستعرض الهيئة (IPCC) التقرير مع ذلك في إحدى دوراتها وأن تحيط علماً بأي اختلافات جوهرية وأن تقبله رسمياً.

30 آب / أغسطس 2013

لمزيد من المعلومات يرجى الاتصال بالجهة التالية:

Tel.: +41 (0) 22 730 82 08 / 54 / 84  
Fax: +41 (0) 22 730 80 25 / 13  
E-mail: IPCC-Sec@wmo.int  
www.ipcc.ch

IPCC Secretariat  
c/o World Meteorological Organization  
7 bis, avenue de la Paix  
P.O. Box 2300  
CH-1211 Geneva 2  
Switzerland